

**Zeitschrift:** Fotointern : digital imaging. Édition romande

**Herausgeber:** Urs Tillmanns

**Band:** 15 (2008)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Actuel

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Que faire des images «orphelines»?

Des discussions sont menées actuellement aux Etats-Unis et dans l'UE sur la procédure à suivre avec les œuvres dites «orphelines» – des œuvres dont le propriétaire des droits d'auteur ne peut pas être identifié. En l'absence d'informations sur le ou les détenteurs des droits, la situation pourrait en effet conduire dans certaines circonstances à ce que le matériel concerné ne puisse être ni restauré, ni numérisé. Dans le pire des cas, le public intéressé n'y aurait par conséquent jamais accès.

Par ailleurs, la question des droits peut s'avérer tellement compliquée à tirer au clair – notamment pour les œuvres dont plusieurs personnes détiennent les droits d'auteur – que l'exploitant potentiel ne voit pas la peine de déployer tant de moyens. Cette situation ne va pas dans l'intérêt de l'auteur, ni de l'exploitant, ni du consommateur. Parallèlement, le Congrès américain discute d'un projet de loi baptisé «Orphan Works Act of 2008» qui, de l'avis de nombreux photographes et artistes, facilite trop la tâche des exploitants potentiels d'œuvres orphelines. Ce texte énonce en effet que les œuvres orphelines pourront être utilisées à l'avenir si l'utilisateur est capable d'assurer «de bonne foi» avoir recherché l'auteur en vain. En cas de litige, un tribunal doit décider d'éventuels dédommages. De quelle façon la preuve de cette «Good Faith Search» doit précisément être apportée, n'est cependant pas précisé dans le texte. Les fers de lance de cette nouvelle loi, en la personne des sénateurs Hatch et Leary, arguent que la proposition ne constitue pas une «invitation» à enfreindre la loi actuelle sur le droit d'auteur. Dans la pratique, il s'agit «qu'un particulier ait le droit de restaurer la photo de mariage de ses grands-parents même s'il est impossible de retrouver le photographe ou encore que les photographies de l'époque de la Grande Dépression puissent être exposées même si le photographe est inconnu.» L'administration américaine de la propriété intellectuelle se voit confier pour mission de créer une base de données dans laquelle seront inscrites les œuvres protégées et leurs auteurs. Sur ce point, la plupart des propriétaires de droit ne voient aucun problème. En revanche, c'est la formulation «Good Faith Search» qui incommode beaucoup de monde. Car comment définir précisément «la bonne foi»? Et comment les propriétaires des droits pourront-ils contrôler où et quand leurs œuvres sont publiées? Comment les artistes pourront-ils faire valoir leurs droits s'ils vivent en dehors des Etats-Unis? Toutes ces questions restent encore sans réponse pour le moment. Pour les photographes, ces discussions doivent être une incitation suffisante à faire l'effort d'identifier correctement leurs œuvres. Les images numériques doivent être sauvegardées avec des métadonnées – données IPTC – détaillées et les tirages correctement identifiés au verso. Pour le moment, c'est le meilleur conseil que l'on puisse donner.

## Nikon D3X: 24,5 MPix plein format

Nikon a annoncé le lancement du D3X doté d'un nouveau capteur CMOS offrant une résolution de 24,5 millions de pixels. Avec une cadence de prise de vue moindre de



5 vps et un nombre ISO réduit de 1600 par rapport au D3, le D3X convient avant tout pour la photographie de nature, de studio et de mode. Le robuste boîtier du D3x, qui correspond à celui du Nikon D3, pourra

toutefois encore élargir son champ d'application.

Détail utile qui intéressera de nombreux photographes de studio et utilisateurs de flash: la sensibilité de base du capteur de 100 ISO, une nouveauté chez Nikon, (200 ISO sur le D3), ce qui permet de descendre jusqu'à 50 ISO. Le capteur est équipé, selon Nikon, d'un nouveau type de microlentilles qui contribue à une meilleure exploitation de la lumière et partant à un bruit atténué, tout du moins en théorie. Avec son D3x tant attendu, Nikon dispose désormais aussi d'un appareil professionnel dépassant la limite des 20 millions de pixels. A raison de 24,5 Mpix, il dépasse légèrement le Canon 1Ds Mark III et égale quasiment le Sony alpha 900. Le temps de démarrage est de 12 millisecondes et le temps de réponse au déclenchement de 40 millisecondes. L'obturateur est conçu pour 300 000 déclenchements. [www.nikon.ch](http://www.nikon.ch)

## Sigma rachète Foveon

Sigma croit au succès de la technologie de capteur X3. Récemment, le constructeur d'objectifs et d'appareils photo a racheté toutes les actions de Foveon Inc. à San Jose (état de Californie). Sigma explique dans un communiqué de presse que de nouveaux capteurs pourront ainsi être mis au point et leur intégration dans de nouveaux appareils photo simplifiée. Foveon restera active dans la recherche et le développement. Les capteurs X3 utilisent la technologie tricouches empruntée au film: le capteur est doté de trois couches de silicium sensibles à des couleurs différentes – une pour le rouge, une pour le vert et une pour le bleu.

**FUJIFILM**

**FINEPIX S2000 HD**

Faites des photos avec la qualité FinePix éprouvée!

Créez votre propre diaporama numérique!

[www.fujifilm.ch](http://www.fujifilm.ch)

**info@pentax.ch**

## Un nouvel appareil photo et du temps pour s'adonner à son hobby: la photographie

### Pentax K-m: petit par la taille, grand par ses performances

Le Pentax K-m est un «must» pour tous les photographes qui apprécient la compacité et un poids léger sans pour autant faire de concessions sur les équipements! De nouvelles tech-



nologies exigées par le design compact ont été développées tout spécialement. L'objectif qui consistait à garantir des performances maximales en dépit d'une miniaturisation également maximale a été atteint. Ainsi, le système de stabilisation a été entièrement revisité, mais l'intégration de toutes les fonctions de contrôle et d'aide sur l'écran témoigne également de cette philosophie stylistique ambitieuse. Par ailleurs, deux objectifs ont été mis au point spécialement pour le modèle K-m. L'appareil sera proposé dans le commerce à partir du mois de novembre sous forme de deux kits offrant un rapport prix/prestations imbattable de CHF 799.- voire CHF 999.- (avec les deux objectifs).

### Nouvelle direction

Nous avons le plaisir de vous présenter les collaborateurs responsables à partir du 1er décembre 2008 dans leurs fonctions respectives:

le nouveau président du CA et directeur est **Andreas Middeke**, qui est aussi International Business Manager au siège européen de Hambourg.

Suppléant **Marcel Fischer**, nouveau: vice-délégué et Finance Controller. **Kurt Appel**: Sales and Keyaccount Manager. **Yvonne Rysler**: secrétariat de direction et marketing: Toute l'équipe se réjouit d'une collaboration agréable et fructueuse avec vous!

### Chers amis et clients,

Le 1er juillet 1982, j'ai eu le privilège d'être engagé en tant que responsable du marketing et des ventes au sein de la société PENTAX (Suisse) SA nouvellement fondée. Après plus de 26 ans, le moment est venu de prendre congé et



*Sur le schéma des appareils reflex, Ernst Vollenweider présente la période - depuis le Pentax MG/Auto 110Super jusqu'à l'actuel K20D/K-m - pendant laquelle il a travaillé pour PENTAX.*

de partir en retraite. Ces années instructives et riches en événements de toutes sortes ont été ponctuées de nombreux hauts et bas. Il m'a été donné de faire des rencontres personnelles très intéressantes, de nouer des contacts amicaux et de vivre des évolutions du marché dont l'ampleur n'était pas prévisible. Durant toute cette période, PENTAX m'a donné l'occasion de pro-



*Suite au départ à la retraite de Ernst Vollenweider, Kurt Appel devient Sales and Key Account Manager pour Pentax et Mountainsmith.*

poser sans cesse au commerce et aux passionnés de photographie de nouveaux produits surprenants - boîtiers, objectifs et jumelles - qui se distinguaient par des technologies dernier cri et une qualité de premier ordre. Vous souvenez-vous encore du Super-A, du premier

compact zoom au monde? Ou du Z-70, des différents compacts avec objectifs grand-angle, de l'Optio S avec objectif SLS et de nombreux autres produits illustres?

Ces dernières années, j'ai également assumé la direction générale de PENTAX (Suisse) SA et je



*Ernst Vollenweider remet ses fonctions en tant que président du conseil d'administration et directeur à Andreas Middeke qui lui succède dans ces postes.*

me réjouis de pouvoir transmettre à mes successeurs une filiale suisse solide et saine, grâce notamment à notre équipe motivée, active et compétente.

Il est temps à présent de prendre congé d'une branche parfois «folle», mais ô combien passionnante. Le moment est venu de faire mes remerciements, en toute premier lieu à mon équipe qui m'a toujours soutenu. Cette collaboration engagée et agréable a été la clef de notre succès. Je tiens aussi à remercier mes/nos clients de longue date du commerce pour la collaboration toujours (à de rares exceptions près) très agréable et partenariale, ainsi que pour la confiance qu'ils nous ont témoignée dans des situations parfois difficiles.

Je vous adresse mes meilleurs vœux pour votre avenir privé, professionnel et commercial et je vous dis chaleureusement au revoir!

*Ernst Vollenweider*

Pour rester en contact à l'avenir aussi:  
ecvo@bluewin.ch

**PENTAX**  
[www.pentax.ch](http://www.pentax.ch) [info@pentax.ch](mailto:info@pentax.ch)

## Hama: cadres photo Bluetooth

Ils sont passé en très peu de temps du téléphone portable au bureau: les cadres photo numériques «High End» de Hama



reçoivent les données à afficher sans fil via Bluetooth. Grâce à la mémoire intégrée de 128 Mo, les images sont envoyées et affichées directement du téléphone portable ou de l'appareil photo numérique sur l'écran de 11 ou 8 pouces.

Les résolutions de 800 x 480 ou 800 x 600 points images, le degré de contraste de 250:1 ou 400:1 et une luminosité de 380 voire 250 candela par mètre carré garantissent des images d'un piqué très net. Les cadres numériques acceptent bien sûr aussi les données, lues par le lecteur de cartes intégré, à partir d'une carte mémoire courante ou des deux ports USB incorporés. Outre les images et les vidéos, ils proposent aussi de la musique au format MP3 via les haut-parleurs intégrés ou le casque raccordé. En plus des images fixes classiques, les cadres photo proposent aussi une fonction de zoom, la rotation des images, la fonction diaporama et le mode Splitscreen.

Les cadres photo numériques «High-End» en 11 ou 8 pouces et finition noire laquée seront en vente dans le commerce dès la mi-décembre.  
[www.hama.ch](http://www.hama.ch)

## Rodenstock HR Digaron-S 1:5,6/23 mm

Le nouveau Rodenstock HR Digaron-S 23 mm f/5,6 est le premier objectif super grand angle à cercle d'image 70 mm et distance monture-capteur ainsi que tirage optique compatibles avec presque tous les appareils professionnels. Sa formulation optique est optimisée pour la photographie numérique de pointe. Dès ouvert-



ture maximale du diaphragme, il s'approche extrêmement près de la limite absolue de résolution fixée par la diffraction.

Ainsi le photographe peut-il exploiter au maximum les performances des capteurs à nanopixels jusqu'à 6 µm et ultra haute résolution jusqu'à environ 60 mégapixels (Phase One 65+). Les photographies de paysage et d'architecture qui devaient faire appel à leurs boîtiers argentiques pour les angles extrêmes de prise de vue seront les premiers enthousiasmés par cet objectif. Pour un capteur 37 x 49 mm, la focale est équivalente à 16 mm en petit format.

Le tirage optique de 16,5 mm est seulement 1 mm plus court que celui du Digaron-S HR 28 mm et laisse suffisamment de marge entre la monture arrière et le capteur pour les décentrements. La distance monture capteur d'environ 45 mm permet la mise au point à l'infini avec quasiment tous les appareils professionnels.  
[www.profot.ch](http://www.profot.ch)

## Panasonic «s'associe» à Sanyo

Si l'on en croit la presse, la société nippone Panasonic reprendrait son concurrent domestique Sanyo. En cas de fusion à 100%, Panasonic deviendrait le plus grand groupe électronique du Japon. Sanyo est le premier producteur mondial de batteries lithium-ions pour les ordinateurs et téléphones portables, et occupe aussi une place de tout premier ordre dans les cellules solaires. Le président de Panasonic Fumio Ohtsubo parle quant à lui – c'est la version officielle – d'une «alliance» des deux entreprises. Le terme de reprise a été évité, les détails ne seront communiqués qu'en décembre. Mais les quelque 100 000 emplois chez Sanyo devraient être maintenus. Panasonic s'intéresse notamment aux «technologies vertes» de son petit rival. Le nouveau groupe entend jouer un rôle écologique de tout premier plan.

## Hitachi: nouveaux projecteurs

Le groupe Hitachi Digital Media a présenté les nouveaux projecteurs ED-X31 et ED-X33 qui prennent la relève des modèles ED-X30 et ED-X32. Les petits derniers sont équipés d'un filtre hybride innovant et d'une lampe à longue autonomie. Compte tenu de la durée de vie globale de ces projecteurs, les frais d'exploitation se



**La couleur «pétante» du ED-X31: effet dissuasif sur les voleurs.**

trouvent quasiment réduits de moitié dans la mesure où l'intervalle de nettoyage en conditions d'utilisation normale augmente au minimum de 4000 heures de fonctionnement.

Alors que les projecteurs ACL polyvalents de Hitachi sont conçus pour les besoins très vastes des entreprises et des organismes de formation, les modèles ED-X31 et ED-X33 visent tout spécialement les exigences du secteur de la formation. La protection des appareils joue notamment un rôle important, et les modèles ED-X31 et ED-X33 font mouche dans tous les domaines de la protection antivol. Ces projecteurs se distinguent par ailleurs par leur simplicité d'utilisation.

Les deux nouveaux modèles sont très silencieux (29 dB) et proposent une puissance lumineuse standard pour le secteur de la formation de 1600 ANSI Lumen.

Les modèles Hitachi ED-X31 et ED-X33 seront en vente dans toute l'Europe à partir de novembre 2008, tandis que les modèles CP-X306, CP-X401W et CP-WX410 sont disponibles de suite. Le modèle CP-X467W sera également livrable dès novembre 2008.

## Gossen Starlite 2 pour les studios

Gossen lance le Starlite 2, toute dernière version de son modèle haut de gamme prisé. Ce posemètre sait convaincre grâce à de nombreuses fonctionnalités, une finition impeccable et un design innovant.



plane facilitent la mesure de lumière incidente.

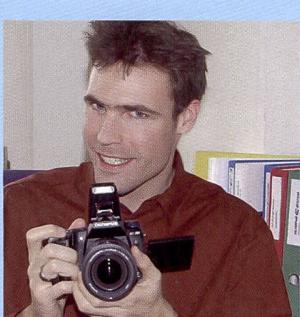
En tant que cinémètre à part entière, le Starlite 2 possède un obturateur rotatif à 180° et permet de sélectionner des secteurs supplémentaires par progression de 5°. Les unités de mesure standard sont indiquées directement sans nécessiter la conversion par formules.

Les commandes se concentrent sur l'essentiel. Quatre touches et la bague de mise au point sur la tête rotative du viseur suffisent pour exploiter pleinement tout le spectre des diverses fonctionnalités. Professionnels expérimentés tout comme amateurs avertis se familiariseront rapidement avec le concept logique d'utilisation. Le grand écran à clairage d'appoint affiche toutes les informations utiles. Les fonctions inutilisées peuvent être supprimées de l'affichage en actionnant un commutateur DIP. A l'épreuve des éclaboussures, le Starlite 2 peut également être utilisé à l'extérieur.

Le posemètre sort du lot par l'universalité de ses performances dans la mesure de la lumière flash. Il maîtrise en effet la mesure d'éclairs simples, le calcul d'éclairs multiples et l'analyse de lumière flash et continue – également lorsque plusieurs flashes sont combinés. Le Starlite 2 fournit ainsi à l'utilisateur des résultats précis même dans les configurations les plus complexes.

[www.profot.ch](http://www.profot.ch)

Combinant trois plages de mesure pré-configurées, la mesure d'exposition, la cinématrice et la photométrie/clairage, le Starlite 2 est conçu pour répondre aux exigences les plus complexes en photographie, cinéma et photométrie. Il prend en charge tous les types de mesure pour l'éclairage continu et la lumière flash jusqu'au système des zones avec affichage direct des valeurs. Il permet aussi la mesure de sujets avec un angle de 1° et 5° à travers le viseur. Des graduations de diffuseur à caractéristique sphérique ou



Mister E  
Christian Reding  
Spécialiste de

**OLYMPUS SYSTEM**

## Mister E informe sur les accessoires du système E

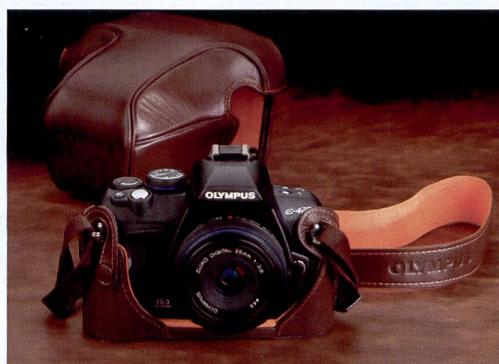
### Astucieux gadgets

La qualité d'un reflex numérique lui est propre. Les accessoires, aussi bons soient-ils, n'y changent rien. Mais ce vieil adage se vérifie-t-il? Le bon sens populaire serait de répondre «peut-être bien que oui, peut-être bien que non...». Selon l'application photographique, de

de bougé dans les expositions longues à partir d'un trépied.

En macrophotographie, le viseur d'angle «VA-1» facilite la prise de vue. L'E-3 et le tout nouvel E-30 (jan/fév 2009) sont dotés d'un écran pivotant si bien que le viseur d'angle perd son importance, mais sur les modèles très

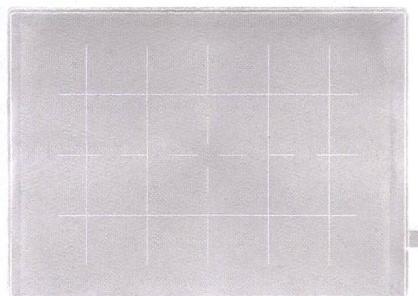
accu, le chargeur rapide «BCM-1» (PVU: CHF 158.-) s'avère également très pratique. Un flash externe devrait aussi faire partie de tout équipement photo. Tant le flash compact FL-36R que le flash professionnel FL-50R maîtrisent la commande sans fil du flash des reflex numériques actuels et futurs du système



Accessoire pour les nostalgiques et les puristes: E-420 avec objectif «Pancake» dans la housse en cuir cousue main.



Compatible avec tous les modèles «E»: le viseur d'angle «VA-1».



Le dépoli quadrillé «FS-3» (pour l'E-3) facilite la composition des images.

petits gadgets peuvent s'avérer très pratiques et souvent même contribuer à un meilleur résultat. Dans le dernier article de «Mister E» sur le thème «Photographies de nuit», il a été question des déclencheurs filaires électroniques et de la télécommande infrarouge «RM-1». Cet accessoire constitue une aide au déclenchement pour empêcher les flous

répandus des séries E-4xx et E-5xx, le «VA-1» peut épargner au photographe bien des efforts de contorsion. Les œilletons spéciaux (DE-P3 / DE-N3) procurent une visée confortable lorsqu'on a besoin d'une importante correction dioptrique de l'oculaire. Pour des résultats impeccables avec l'E-3 dans la photographie d'architecture et de paysage, mieux vaut s'armer du dépoli spécial «FS-3». Le quadrillage permet un alignement parfait des horizons et façades. Le SAV Olympus remplace le dépoli d'origine par le FS-3 sans laisser pénétrer la moindre poussière. L'E-3 existe aussi en version spéciale directement fabriquée avec ce dépoli quadrillé.

### Accessoires standard

Certains accessoires sont indispensables à tout un chacun comme les accus supplémentaires. Chez Olympus, les reflex numériques du système E de la série 4xx utilisent l'accu compact BLS-1, tous les autres (E-3xx, E-5xx, E-1, E-3 et E-30) l'accu BLM-1 encore plus performant. Pour le plus grand



Accessoires pour les pros du reportage: E-3 avec poignée d'alimentation «FS-FP1». Le flash FL-50R Blitz est alimenté par la batterie haute performances du «FS-SHV1».

E. Pas vraiment standard, mais d'autant plus utile pour les professionnels: le kit d'alimentation externe pour FL-50R. Avec ce «High Voltage Set» (FS-SHV1,) le temps de charge est très court et la durée de l'éclair très longue. Des sacs photo de toutes les tailles jusqu'au sac à dos sont également proposés pour tous les modèles du système E. Les bandoulières spéciales, qui donnent un look encore plus professionnel à votre appareil photo - et qui sont, de surcroît très agréables à porter - sont également très appréciées.

### Tout le monde est gagnant

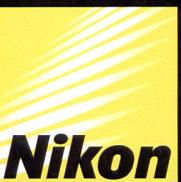
Tout le monde est gagnant avec les accessoires. Les photographes qui complètent judicieusement leur équipement photo et le commerce spécialisé qui peut ainsi se distinguer du lot. Croyez-moi chers revendeurs, au moment crucial votre client vous bénira de lui avoir conseillé d'acheter un accu supplémentaire. Les accessoires photo, du couvercle à l'objectif macro, sont d'ailleurs des idées cadeaux très utiles pour Noël...

Des questions? - «Mister E» Christian Reding se réjouit de vos appels.

Olympus Suisse SA, Chriesbaumstrasse 6, 8604 Volketswil, tél. 044 947 66 62, fax. 044 947 66 55, [www.olympus.ch](http://www.olympus.ch). Discover your world.

**OLYMPUS**

Your Vision, Our Future



Nikon

*At the heart of the image*

Paré pour l'inattendu.



Nikon  
**D700**



*EXPPEED*

- Capteur CMOS au format Nikon FX 12,1 millions de pixels • Jusqu'à 25'600 ISO • 5 vps • Système AF 51 points • Live View avec AF • Écran LCD VGA haute définition de 3 pouces • Système anti-poussière intégré • Flash intégré couvrant la focale 24 mm

75<sup>th</sup>  
Anniversary  
NIKKOR

[www.nikon.ch](http://www.nikon.ch)